

УДК 811.161.1

DOI: 10.18413/2313-8912-2018-4-3-0-5

Шустова С. В.

КОГНИТИВНЫЙ СЦЕНАРИЙ КАУЗАТИВНОЙ СИТУАЦИИ

Пермский государственный национальный исследовательский университет,
Ул. Букирева, д. 15. Пермь, 6149909, Россия
E-mail: lanaschust@mail.ru

Статья поступила 7 июля 2018 г.; Принята 25 августа 2018 г.; Опубликовано 30 сентября 2018 г.

Аннотация. В современной лингвистике актуальность приобретают вопросы, связанные с междисциплинарными исследованиями в области категоризации и концептуализации. В предлагаемой статье предпринимается попытка системного анализа концепта «радость» и актуализация каузативного воздействия, представленная функционированием эмотивного каузативного глагола «радовать». С одной стороны, нас интересуют вопросы фиксации ментальных составляющих концепта «радость», а, с другой, смысловая и структурная организация каузативной ситуации, в которой составляющие концепта находят свое выражение. Целью статьи является моделирование концепта «радость» и каузативной ситуации, структурируемой эмотивным каузативом «радовать». Объектом статьи является функциональный потенциал эмотивного каузатива «радовать» в русском языке и модель концепта «радость». Предметом анализа является выявление специфики реализации ментальных аспектов концепта «радость» в русском языке в рамках каузативной ситуации и его метафорический потенциал, основанный в том числе на результатах ассоциативного эксперимента. Интерес представляют и ранее не выделяемые составляющие каузативной ситуации, такие как интенсивность воздействия, итеративность и другие аспекты, совокупность которых позволяет представить когнитивный сценарий каузативной ситуации. В качестве материала используются данные ряда словарей, исследовательских ресурсов, корпусов. В процессе анализа применяются гипотетико-дедуктивный метод и контекстуальный анализ.

Ключевые слова: эмотивный каузативный глагол, эмотивность, эмоциональная модификация, каузация, каузативная ситуация, когнитивный сценарий, концепт «радость», каузатив «радовать».

Svetlana V. Shustova

COGNITIVE SCENARIO OF THE CAUSATIVE SITUATION

Perm State University
15 Bukireva Street, Perm, 6149909, Russia.
E-mail: lanaschust@mail.ru

Received 7 July 2018; Accepted 25 August 2018; Published 30 September 2018

Abstract. In modern linguistics, the issues related to interdisciplinary research in the field of categorization and conceptualization are becoming topical. The proposed article attempts to systematically analyze the concept of "joy" and

actualization of causative influence, represented by the functioning of the emotive causative verb "to joy". On the one hand, we are interested in fixing the mental components of the concept "joy", and, on the other hand, the semantic and structural organization of the causative situation in which the components of the concept find expression. The aim of the article is to model the concept of "joy" and the causative situation structured by the emotional causative "to joy". The object of the article is the functional potential of the emotive causative "to joy" in Russian and the model of the concept "joy". The subject of the analysis is the identification of the specifics of the realization of mental aspects of the concept "joy" in Russian within the causative situation and its metaphorical potential, based, among other things, on the results of the associative experiment. Interest is also caused by previously undisclosed components of the causative situation, such as the intensity of the impact, iterative nature and other aspects, which altogether allow us to present the cognitive scenario of the causative situation. Data from a number of dictionaries, research resources, and corpora is used as the material of the study. In the process of the analysis, a hypothetical-deductive method and contextual analysis are used.

Key words: emotive causative verb; emotivity; emotional modification; causation; causative situation; cognitive scenario; concept of "joy"; causative "to joy".

Введение

В фокусе внимания автора статьи находятся функциональный потенциал эмотивного каузатива «радовать» в русском языке, когнитивный сценарий ситуации, моделируемой рассматриваемым глаголом, актуализация концепта «радость» во фразеологическом и паремиологическом пространствах. Наше внимание сосредоточено на особой роли эмотивного каузатива «радовать» в русском языке в когнитивных процессах концептуализации и категоризации процессуально-событийного мира (см., например, Langacker, 2008). Как отмечает М. Бейкер, <...> языковые различия не отражают принципиального различия в мировоззрении и не являются следствием приспособления к различным внешним условиям, но, в то же время, эти различия нельзя считать примитивными или незначительными. Каждый язык предлагает немного другой угол зрения, и их соотношение дает нам больше новых возможностей. Языковые различия как таковые можно рассматривать как неотъемлемую часть способности понимать этот мир и взаимодействовать с

ним (Baker, 2001: 7). Лексическая единица имеет множество взаимосвязанных смыслов, которые образуют определенную сеть. В сети выделяются прототипические смыслы и смыслы, относящиеся к сфере расширения или уточнения прототипических смыслов или друг друга, и, таким образом, создается когнитивный сценарий актуализации этих смыслов в конкретной ситуации. Данный подход отражает позицию Р.У. Лангакера, который определяет задачу грамматики как воссоздание сети для каждой лексической единицы, описывая каждый смысл в отдельности и в его взаимосвязях с другими смыслами (Langacker, 2008).

Эмотивный каузатив *радовать* относится зарубежными исследователями к разряду глаголов психического воздействия и демонстрирует специфику актуализации семантических и синтаксических свойств в предложении, включая особенности валентностного потенциала, грамматической парадигмы и др. (Handwerker, 2004; Handwerker, Madlener, 2013: 39–45); к глаголам эмоций с экспериент-объектом (Sonnenhauser, 2010: 331–353). Каузативный глагол

радовать относится к эмоциям, поскольку фиксирует в своем семантическом потенциале маркированную эмотивность. Относительно таких каузативов можно говорить об их эмотивном потенциале. Каузатив *радовать* реализует эмотивную функцию в значении «вызывать радость, доставлять радость; быть приятным для взора, слуха, доставлять удовольствие (МАС); возбуждать, вызывать радость в ком-чем-нибудь, доставлять радость (ТС); вызывать у кого-л. эмоциональное состояние; приводить, привести в какое-л. эмоциональное состояние (ТСРГ)». Выбор материала исследования обусловлен рекуррентностью данного глагола. Так, например, в Национальном корпусе русского языка (далее НКРЯ) и в корпусах Лейпцигского университета (далее Wort) он представлен довольно частотно: 33061 контекстов (НКРЯ, Wort).

Основная часть

Эмотивный каузатив *радовать* входит в группу глаголов, актуализирующих модификацию эмоционального состояния объекта каузации: *бодрить, будоражить, вдохновлять, веселить, возбуждать, волновать, воодушевлять, восторгать, восхищать* и др (ТСРГ). Каузатор предпринимает попытку вызвать у объекта каузации чувство радости: *радовать / обрадовать, веселить, ласкать, лелеять, нежить, порадовать, улаждать, потешить, разутешить, тешить / утешить, утешать / утешить*; объект каузации может испытывать / испытать чувство радости: *радоваться / обрадоваться, ликовать / возликовать, порадоваться, торжествовать, взвеселяться, возвеселяться, возрадоваться*. Каузатив *радовать* имеет следующие синонимы: *утешиться, утешать, утешаться, улаждать, уладить, удостоить, удовлетворить, торжествовать, увеселять, тешить, увеселяться, радоваться, тешиться* (ПСС).

Концепт *радость* включает следующие ментальные составляющие: *чувство внутреннего комфорта,*

удовольствия от бытия и большого душевного удовлетворения, наслаждения, возникающие вследствие триумфа, желанного случая, достигнутых успехов, побед, вершин, завоеваний (ТСРГ). *Радость* имеет антропоцентрический характер, так как соотносится с человеком и его деятельностью, его внутренним миром (его мироощущением), фиксирует внутреннее эмоциональное состояние объекта каузации (*радостное настроение (чувство, удивление, бесстрашие, выражение лица, предвкушение, возбуждение, беспамятство, волнение, веселье, предчувствие, изумление, обещание, утверждение, настроение, сомнение, ощущение)* (НКРЯ).

Радость ориентирована на окружающую действительность, окружающий мир, которые выступают в качестве импликаторов *радости*, то есть причины, ее обуславливающие (*радостное известие; рад встрече; внуки – моя радость; радостное движение (письмо, мгновение, превращение, служение, занятие, зрелище, известие, искусство, кипение, время, торжество, соревнование, ожидание, участие, заявление, питание, занятие, сияние, человечество)* (НКРЯ).

<...> *Владивосток (Хайшэньвэй), то есть «Покоренный силой Восток». Это и Благовещенск (Хайланьпао), что означает «Город Благой вести», потому что после подписания в этом городе Айгунского договора, царю было доложено это радостное известие, и Россия, наконец, захватила бассейн реки Хэйлуңцзян (Амур), о чем грезили в своих снах поколения русских царей <...>* (Галенович Ю. Взгляд на Россию из Китая, Ngram).

Чувство радости возникает обычно вследствие чего-то такого, что находится за пределами внутреннего мира человека – в событиях его жизни, в поступках, достижениях и поведении, в окружающей среде и мире. Объектом–источником радости, тем, что доставляет радость, ее причиной может быть все, что вызывает положительные эмоции: *встречи и*

общение с близкими людьми, новые впечатления, открытия, достижения, победы, другие приятные события, физическое наслаждение, созерцание природы, восприятие произведений искусства и др.

Причины радости могут быть систематизированы следующим образом: чувства: удовольствие, возможность оторваться от проблем и конфликтов, расслабленность, ощущение комфорта, уверенность в себе, успешность; ощущение, что тебя принимают, что ты нужен, что ты можешь что-то дать другим людям; мысли: о приятных, счастливых событиях; о конкретном человеке или конкретной деятельности; об определенных действиях других людей; о своих способностях, о своем успехе; о благополучии в будущем; о том, что в тебе нуждаются, что ты можешь что-то дать другим людям; действия: занятие любимым делом; успешное выполнение дела; помощь людям; действия, выполняемые совместно с определенным человеком; исполнение долга; стимулирующая и возбуждающая деятельность.

Последствия радости могут быть представлены как: чувства: удовольствия; благодарности; чувство облегчения, расслабленности, покоя; уверенность в себе, в успехе; интерес-возбуждение; желание разделить радость с другим; чувство здоровья, активности, энергичности; чувства по отношению к определенному человеку или деятельности; мысли: приятные, счастливые мысли; о любимых вещах и занятиях; о радостном событии; мысли, связанные с чувством уверенности; о том, что другие разделяют твою радость; о достигнутых успехах; о конкретном человеке и его деятельности; действия: занятие любимым делом; выражение радости вербально или физически; разделение радости с другими; дружелюбные поступки; действия, нацеленные на продление радости; усилия, направленные на успешное выполнение дела; действия,

исполненные тихой радостью [Изард, 2009, Ngram].

Радости могут быть мотивированы следующими отношениями-ситуациями: радость бытия, ощущения желания жить, удовольствия от своего существования в мире; радость за другого; радость свободы, радость творчества, радость общения, радость в жизни (сквозь горе, узнавания, встреч, самовыражения, спасения, освобождения, отношений, здоровья, солнечного дня, материнства, незабываемого дня, от общения, успеха, полноценной жизни, от встречи с прекрасным, ожидания, богослужений, от ощущений, от игры, юта (НКРЯ). В корпусе русского языка радость характеризуется как духовная, истинная, долгожданная, бурная, невероятная, безопасная, настоящая, гражданская, мягкая, последняя, огромная, единственная, большая, доступная (Wort).

Эмоционально-оценочная реакция на чью-либо радость различна: типичная реакция – положительная, это может быть восхищение, удивление, сочувственная радость (разделять / делить чью-либо радость), обуславливающая эмоциональное заражение, вовлечение в это состояние окружающих людей. Но это может быть зависть, неодобрение, осуждение и даже злость, злоба (злорадство, злорадствовать): Это ошибка, обидная ошибка. Но не надо злорадствовать так откровенно. Никто не застрахован от промахов (Рябкова С. Из первых уст, НКРЯ).

Глагол злорадствовать входит в синонимический ряд: скалиться, лыбиться, ехидничать, злорадничать, ехидствовать (СС). Глагол злорадствовать функционирует в высказывании, актуализируя признак интенсивности: сильно, откровенно, почти, мальчишески: Ольга откровенно злорадствовала, когда выставляла напоказ всех своих родственников (Wort); В этом латышская пресса была на удивление доброжелательна и почти не злорадствовала (Wort). Глагол злорадствовать функционирует в тех

случаях, когда актуализируется собственно эмоция, без указания на ее словесное или другое внешнее проявление, сочетается с наречиями и наречными оборотами: *мысленно, втайне, тайно, в душе, в глубине души, про себя, в глубине сердца, не вслух, внутренне, втихаря*: *Страшно признаться: я ждал этого и втайне злорадствовал, представлял себе, как уличу, поймаю за руку, выведу на чистую воду* (Иоффе С. Любит, не любит..., Ngram); *Небось, ты втайне злорадствовал, глядя на мои мытарства, и про себя насмеялся над моим невежеством* (Авраменко О., Звездная дорога, Ngram); *Я тихо злорадствовал* (Wort).

Признак эмоциональной самооценки реализуется с помощью лексем: *приятно, ехидно, стыдно*: *Им бы пассажирам молчать в тряпочку, злорадствовать втихомолку* (Измайлов А. Трюкач, НКРЯ); *Нам сегодня приятно злорадствовать по поводу не вполне удачного европейского опыта, а необходимо делать выводы и идти дальше с учетом их ошибок* (Wort); *Ехидно злорадствовать по поводу затопления миллионных коттеджей в Конче-Заспе не стоит* (Wort).

Деятельностная составляющая ситуации с элементом «со злорадством» включает глаголы: *смотреть, думать, писать, сообщать, встречать, заметить, раскручивать, освещать, ждать, воспринимать, говорить, предлагать, относиться, отмечать, наблюдать, указывать, сокрушаться, сообщать, следить, просить* (Wort, НКРЯ). *Злорадство* актуализирует злобную радость кого-либо в связи с чужим горем, несчастьями, неприятностями у другого, в связи с неудачами, недостатками других лиц. *Злорадный – проникнутый злорадством, исполненный злорадства, выражающий его. Злорадствовать* означает испытывать злорадство, проявлять его.

Общее веселье и веселящиеся люди со стороны часто оцениваются отрицательно как люди легкомысленные (*Кругом столько горя, а им бы только*

повеселиться). В корпусе веселье квалифицируется как *алкогольное, кабацкое, угасшее, безумное, бодрое, настоящее, умное, химическое, беспричинное, непринужденное, задушевно-обывательское, доброе, радостное, пьяное, хорошее, русское, истинное, сердечное, нездоровое, волчье, адское, бешеное, безудержное, оголтелое, поддельное, неподдельное, массовое, доступное, лихорадочное, непринужденное, повальное, великолепное, опасное, свирепое, бодрящее, благодущное, главное, танцевальное, угрюмое, искусственное, народное, детское, шипучее, рок-н-рольное, российское* (НКРЯ); *В его взоре горело адское, волчье веселье* (Китаева А. Белый танец, НКРЯ); *Как неистребимо и ничем незаменима часто ускользающая от понимания грань русской жизни: царское, высокое угрюмое веселье!* (Евсеев Б., Евстигней, НКРЯ).

Деятельностная составляющая ситуации с элементом «веселье» включает глаголы: *царить, любить, омрачать, оборвать, видеть, испортить, приходить, гарантировать, выражать, получить, окунуться, чувствовать, почувствовать, изобразить, организовать, разворачиваться, сдерживать, отображать, поддерживать* (НКРЯ).

В сознании окружающих людей восторженная радость по поводу неожиданной находки, победы квалифицируется в модальности невозможности (*Нельзя радоваться первому выигрышу; Не всякой находке радуйся; Не всякая находка клад*), а в целом радость, веселье оцениваются положительно (*Веселье лучше богатства; Кто людей веселит, про того и народ говорит; Кто людей веселит, за того весь мир стоит*) (КС); *Веселость лучшее богатство; Кто весел, тот и поет; Веселому жить хочется, помирать не можется; Что кого веселит, тот о том (об том) и говорит; Хоть нужно, бедно, а веселится; Веселье – от всех бед спасение; Нет лучше веселья, у кого сердечная радость* (БС); *Кто людей веселит, за того*

весь свет стоит; Сердце веселится, и лицо цветет; Веселого нрава не купишь; В веселый час и смерть не страшна (ПРН).

Категориальная ситуация каузативности, формируемая глаголом радовать, включает следующие компоненты:

1. Каузатор: человек, группа лиц, страна: *Москва меня радует* (Ngram);

Радует меня моя семья (Ngram); *Он говорит о том, что его радует молодежь* (Ngram). Субъектом радости является как отдельная личность, индивидуум (*радость матери, ребенка*), так и множество людей, испытывающих общее чувство радости, ликования, восторга (*ликование молодости, всеобщее народное ликование*), поэтому чувство радости является как личностным, так и интерперсональным. В первом случае оно в большей степени является интимным переживанием, во втором случае проявление радости массы, толпы людей связано с определенным типом поведения – *ликованием*, которое уже не является интимным переживанием этой эмоции, а открыто проявляется (*радостные крики, возгласы*). Есть люди, склонные к частому переживанию этого чувства, которым свойственно бодрое и радостное мироощущение, для которых характерна вера в лучшее будущее в любых житейских ситуациях, способность во всем видеть хорошее, светлые стороны жизни, уверенность в благоприятном исходе дела даже при самых неблагоприятных обстоятельствах, что обусловлено их интересом к жизни во всех ее проявлениях, заинтересованностью всеми сторонами действительности, от жадности все знать, все видеть, все чувствовать и понимать. Такое отношение к жизни (*жизнерадостность, оптимизм*) может быть как бессознательным, природным, изначально свойственным натуре человека, так и осознанным, приобретенным; оно может отличать отдельного человека или охватывать группы, массы людей (КС).

2. Объект каузации: человек, группа лиц: *Он начал меня раздражать. Меня*

вообще раздражает категория людей, которых можно отнести к «хозяевам жизни» (Кучаев А. Незнакомые грибы, НКРЯ).

3. Инструмент каузации: артефакты, эмоциональное состояние, ситуация, положение дел, генерализации, невербальные средства, вербальные средства, природно-ландшафтные объекты.

3.1. Артефакты (любой искусственно созданный объект, продукт человеческой деятельности): *Что-то надо изменить, чтобы фотоизображение радовало глаз и заказчик был в восторге* (Wort); *Но новое сооружение радовало не долго и не всех* (Wort).

3.2. Состояния, особенности поведения, свойства: *... муж очень любил ее и радовал постоянным вниманием* (Маринина А. Последний рассвет, НКРЯ); *Этот несовременный жест трогал и радовал Веру Сергеевну – видно воспитанного человека, теперь таких уже и не встретишь* (Зорин Л. Глас народа, НКРЯ); *Нередко он вмешивался в разговоры взрослых и поражал своими резкими суждениями, чем видимо радовал своих родителей* (Изгоев А. Об интеллигентной молодежи, НКРЯ).

Бывает состояние чрезвычайно сильного подъема радостных чувств как проявления восхищения, высшего удовлетворения кем-либо, чем-либо (*восторг, восхищение*), которое обычно полностью охватывает человека и бывает кратким, мимолетным, порывистым, не знающим градаций, сильным по степени проявления, вплоть до отрешенности от действительности, до полной погруженности в это состояние, наслаждения им (*упоение*), до самозабвения (*экзальтация, экстаз*), самопожертвования (*самозабвение*). Радость всегда связана с возбуждением, вследствие чего радостное восприятие жизни обычно выражается в поведении, речи, жестах: в улыбке, смехе, активной жестикуляции, эмоциональной интонации, в экспрессивных восклицаниях. Состояние эмоционального подъема, радостных чувств, восторга выражается в торжественности и приподнятости речи.

Как правило, человек, испытывающий восторг, очень бурно его проявляет (*визжит и плачет от радости; взбрыкивает от радости, как теленок; готов пуститься в пляс (КС); затрепетать о радости, сердце бьется от радости, писать стихи от радости, сердце прыгает от радости, краснеть от радости, кричать от радости, петь от радости, сиять от радости, неистовствовать от радости, прыгать от радости, плясать от радости, смеяться от радости (Wort)*). В этом состоянии человек широко улыбается, хлопает в ладоши, кричит, у него сверкают, искрятся глаза, поэтому о нем говорят: *сияет как начищенный самовар (как медный пятиалтынный; как новый гривенник) (КС)*.

Природная веселость и жизнерадостность, бодрость, отсутствие уныния проявляются в веселье – беззаботно-радостном настроении, характеризующемся желанием смеяться, забавляться, развлекаться самим и развлекать, веселить других (*Веселье лучше богатства; есть нечего, зато жить весело; Чудаку-богачу по ночам не спится, бедняк гол как сокол, знай веселится; Богатство – с деньгами, голь – с весельем*). Подобное настроение может быть следствием какого-либо успеха, исполнения желания, также оно может быть следствием физиологического состояния – алкогольного опьянения, группового одурманивания какими-либо веществами. К типичным проявлениям веселья относятся также покраснение лица, подпрыгивание, сжатие поднятых рук, жест «большой палец», громкость голоса, преобладание высоких нот голоса и т. п. (КС). Радостное возбужденное состояние может быть вызвано страстной увлеченностью чем-либо: *задор, азарт, запальчивость, пыл, запал, кураж*.

3.3. Ситуации, положение дел: *У меня рос сын и радовал меня умом и прилежанием (Белкина Е. От любви до ненависти, НКРЯ); Забавно, как при знакомстве всех директоров радовал тот факт, что у*

меня свой бизнес (И на Мальте будут русские расти, НКРЯ); Я всегда был за то, что называется хорошим сыном – ничем особенно родителей не огорчал, даже наоборот – радовал своими успехами (Голыховский В. Русский доктор в Америке, НКРЯ); В Вене всё радуется: мостовая, движение, конки, рестораны, честность (Ngram).

3.4. События: *Группа ряженых, как бы случайно приехавших, приезжали в розвальнях со своим тапером, приезд гостей всегда радовал всех, их принимали с особым удовольствием и танцы и веселье продолжались до глубокой ночи (Варенцов Н. Слышанное. Виденное. Передуманное. Пережитое, НКРЯ); Радовал всех предстоящий поход, печалила разлука с товарищами, беспокоила неизвестность, что с нами будет и когда мы вернемся (Артамонов Л.К. Донцы на Белом Ниле, НКРЯ); Отъезд на коронационные торжества в Москву, радовал ее совсем по иным причинам, нежели Ивановну и Зину (Гейнц Н.Э. Коронованный рыцарь, НКРЯ).*

3.4. Генерализованные ситуации: *Все это вызывает у них желание восстановить гармонию, чтобы все радовало глаз; Вот почему в последнее время ее ничто не радовало (Wort).*

3.5. Природно-ландшафтные объекты, природные явления: *И я очень благодарен Богу за солнце, которое радовало нас почти каждый день; Почти каждый день не подолгу шел дождь, что даже радовало в такую жару; Это лето жителей Владивостока хорошей погодой пока радовало мало (Wort).*

3.6. Вербальное поведение.

3.6.1. Продукт речевой деятельности: *Телевизор-дитя удивил и радовал каждым словом, чтоб он там не лепетал (Пищиков Е. Пятиэтажная Россия, НКРЯ); Особенно радовал найденный им экзотизм (Давыдов В. Театр моей мечты, НКРЯ); Достаточно вспомнить стихи, которыми он радовал наших друзей четырнадцатого декабря (Булгаков М.А. Александр Пушкин. Пьеса в трех действиях, НКРЯ).*

3.6.2. Психологическое воздействие: *И как Гоголь только что радовал нас этим своим юмором и веселостью, пронизывающим все, о чем бы он ни писал, так Толстой привлекает нас, не может не привлекать ...* (Кабо Л. Наедине с другом. Беседы, НКРЯ); *Был очень общителен, обладал на редкость приятным, метким, трезвым умом, заражал и радовал постоянным оптимизмом* (Немирович-Данченко В.И. Чехов, НКРЯ).

3.6.3. Познание: *Поэт почитаемый – Саша Черный. Радовал его антиэстетизм* (Маяковский В.В. Я сам, НКРЯ).

3.6.4. Общение: *Гораздо больше Австрина привлекала философия – случалось на лекциях он, в поисках истины, нередко вступал в спор с преподавателем минут на сорок, чем немало радовал всех своих сокурсников* (Савкина Э. Ввиду явного преимущества, НКРЯ); *Предстоящий разговор и пугал и радовал* (Юрьев З. Смертельное бессмертие. НКРЯ); *И хотя Сталин в частном разговоре радовал Лавстона фразами вроде «Отчего Фостер так визжит?!»* (Мехов С. Переметчик, НКРЯ).

3.6.5. Речевые действия (высказывание, идея, нарекания, угрозы, советы)

Иногда он меня радовал сообщением: «Продались неплохо» (Рубин Е. Пан или пропал. Жизнеописание, НКРЯ).

Веселость, юмористическое настроение, возникающее при восприятии шутки, анекдота: *хаха-переживание*. В то же время радость может быть и беспричинной, в некоторых случаях причина может быть неизвестна субъекту, так как она может возникать вследствие комплекса внешних и внутренних, даже физиологических причин, не всегда осознаваемых человеком (*беспричинная радость*) (КС).

4. Интенсивность воздействия: адвербиальные интенсификаторы: *неимоверно, очень, буквально, особенно, глубоко, весьма, так, вообще, только* и др.: *Неужто ее так радуется возможность отпущения с переплатой* (Зосимкина М. Жвачкин С. На голову выше, НКРЯ); *Не могу сказать, что меня это сильно пугало*

или очень радовало; Но любое сделанное дело настолько радовало, что силы появлялись вновь; Но их это все равно мало радовало – очень уж много времени было потрачено на изобретение велосипеда (Wort).

5. Время: по времени протекания радость обычно бывает кратковременной либо ограниченной во времени, реже может длиться долго: *Чтобы Ваше окно радовало вас как можно дольше; Вы хотите, чтобы Ваше изображение достаточно продолжительное время радовало вас и ваших коллег; Для того, чтобы красота и очарование парка радовала даже в темное время суток, нужно правильно подобрать освещение; В темное время суток глаз радовало звездное небо и Луна; В молодости это радовало бы меньше всего* (Wort).

6. Итеративность: по признаку повторяемости радостное состояние может быть определенной, неопределенной и спорадической рекуррентности: *Так что же делать, чтобы ваше отражение всегда радовало Ваш взгляд, несмотря на возраст; А то, что в нынешнем июле все таки происходило, глаз, увы, радовало редко; Нам часто приходится принимать участие в собраниях. Начиная с корпоративных мероприятий и заканчивая семейными встречами. Иногда это изматывает, иногда радуется, иногда мы изводимся от нетерпения в ожидании приятной встречи* (Ngram); *Меня все сильно интересует и часто радуется* (Дневники 1862–1910, Ngram); *По-отечески снисходительный и заботливый официант порой радуется душе* (Джером Д. Ангел, автор и другие, Ngram); *Сторожа постоянно радуют твою мамушку притоком денег в казну* (Иванович Ю. Путь Невменяемого, Ngram).

7. Оценочность: *беззаботно, легкомысленно, благодушно, легковесело, по-мальчишески, несерьезно, необдуманно, ребячливо, беспечально, беспечно: Дорогой застиг его такой же буря <...> но в тот несчастный день, он не мог благодушно радоваться теплу* (Каронин С. Н.Е. Пет-

ропавловский, Ngram); *А Мария с отчаянием вспомнила, что она тут – начальник, и ей следовало хорошенько осмотреться, вместо того, чтобы легкомысленно радоваться* (Звезда, 1947, Ngram); *Николай Николаевич Молчанов другой день беспечно радовался, наивно торжествуя победу* (Молчанов Н. Предисловие. Монтаньяры, Ngram); *Недавняя беспечная радость покинула его; затаенная печаль туманила его большие, широко открытые глаза* (Эмиль Золя. Радость жизни, Ngram); *Много не разговаривали, боялись расплескать тихую радость, известную только православным христианам. И еще одна затаенная радость переполняла сердца. Наташа в ту пору ждала ребенка* (Румбах О., Человек радостный, Ngram).

Ассоциативно-образные репрезентации концепта *радость* представлены следующим образом². *Радостный, выражающий радость, безмятежный* ассоциируется с чем-либо чистым, светлым, ясным: *неомраченный, безоблачный, светлый, ясный, весна, море, рассвет, роса, синее небо, душевная, радужность, утро, желтый, светло, небо, светиться*. В корпусах данные репрезентации также представлены: *Когда нынешний экспедитор потерял голос, он с отчаянием думал, что самая светлая радость – радость созидания – никогда уже больше не посетит его; Есть светлая радость под сенью кустов; Поэтому светлая радость эстетического переживания – радость ощущения красоты чего-либо – всегда есть и личная радость самопознания; Радость радости – самая светлая радость!; Ощущение, производимое в человеке прекрасным, – светлая радость, похожая на ту, какую наполняет нас присутствие милого для нас существа* (Ngram).

Радостный, светлый, счастливый сравнивается с сиянием солнца: *солнечный, желтый, солнце, солнечная погода, радуга, погода, лето*. Чувство радости

уподобляется празднику: *праздник сердца, праздник на душе, праздник осени, праздник Воскресения, праздник красоты, праздник влюбленных, праздник для души и тела, праздник памяти и благодарности, праздник духа и братства, воздушные шары, воздушный шарик, смех, улыбки, день рождения, Новый год, музыка, веселье, подарки, поздравление, торжество, отпуск, марш, компания, поздравлять, цветы, подарок, букет цветов, звон колоколов, отпуск, премия, свадьба, торт, общность*.

Ощущение приятного, радостного чувства: *шоколад, мармелад, творчество, друг, возбуждение, приятности, моя, оживление, дружба, благодарность, активность, хорошие новости, настроение, успехи / победы учеников, эмоции, гармония, подъем, волнение, удовлетворение, любовь, смех, удовольствие, отрадность, любимый, цветы, добро, новости, сладкое, счастье, благо, настроение, позитив, кот, наслаждение, хорошее настроение, улыбка, любимая вещь, приятная неожиданность, удовольствие, легкость, спортивная тренировка, побыть с собой наедине в тишине 30 минут и подумать, умиротворение, улыбка, дети, животные, вкусная еда, машина, дорога, детство, прыгать от радости, плакать от радости, вкусное, хорошее самочувствие*.

Ощущение счастья: *счастье, дети, семья, удача, работа, здоровье, успех, все живы, движение, жизнь, долгожданный, получилось, детство, самореализация, путешествие, мороженое, мама, встречи с родными, мама, папа, брат, сестры, рождение ребенка, деньги, внуки, родители, муж, родные люди, работа*. Ощущение пронизывающего чувства: *ветер, зима, гордость за свою страну*. Кто-либо испытывает приятное, радостное чувство, будто погружаясь в него, находясь в нем: *купаться в чем (в золоте, деньгах, роскоши, славе, излишествах), парить в чем (в облаках, воздухе, атмосфере, эмпиреях, между небом и землей), плавать в чем (детском возрасте)*. Кто-либо испытывает чувство

² Благодарю коллег, принявших участие в ассоциативном эксперименте.

радости, восторга, упоения, как будто душа его издает торжественные музыкальные звуки: *петь, мажор, мажорный*. Кто-либо испытывает состояние восторга, упоения, подобное состоянию опьянения: *пьяный, пьянет / опьянет, пьянит / опьянить*.

Возникновение радостного настроения, веселья уподобляется распускающемуся цветущему растению: *расцветать / расцвести*. Радость сопрягается с самыми разными положительными эмоциями: любовью, вдохновением, благодарностью, благодушием, счастьем, удивлением. Она может быть следствием ответной любви, успеха, осуществленной мечты, хотя в то же время может сочетаться и со страданием (*Господь обыкновенно соединяет радости со скорбями* – Иоанн Златоуст), чередоваться с негативными эмоциями: горем, грустью, печалью (*Не было бы счастья, да несчастье помогло; Ни печали без радости, ни радости без печали; Не узнаешь горя, не узнаешь и радости; Не отведав горького, не узнаешь сладкого*) (КС).

В минуты бурной радости человек, ее испытывающий, от переизбытка этого чувства может забыться, утратить контроль над собой, над своими чувствами (*быть без ума (без памяти); не помнить себя от радости; не слышать земли под собой (под ногами); не слышать (не чуют, не чувствовать) ног под собой*).

В рамках реализации положительной эмоциональной модификации необходимо отметить актуализацию значения *радовать* фразеологическими и паремиологическими средствами языка.

Фразеологизмы: *Бальзам на сердце (раны, душу, настроение, жизнь); без памяти; без ума; брать / взять (хватать) за душу; быть (чувствовать себя) на вершине блаженства; быть (чувствовать себя) на седьмом небе; быть в телячьем восторге; быть в телячьем восторге; взыграла душа; взыграло сердце; взыграть (взыграться, воспрянуть) духом; [готов] пуститься в пляс; греть душу; дух захватывает; как маслом по сердцу; как Христос в лапотках*

(босиком) по душе прошелся; на радостях (на радости); не помнить себя от радости; не слышать (не чуют; не чувствовать) ног под собой; не слышать земли под собой (под ногами); отводить / отвести душу; потирать руки; прыгать (скакать) от радости; прыгать до потолка; рад / счастлив без памяти; сиять / засиять как (тульский, начищенный) медный самовар; сиять / засиять как медный пятак (грош); сиять / засиять как медный таз; смотреть (глядеть) именинником; сходить / сойти с ума.

Паремии: *Бедняк гол как сокол, знай веселится; Богатство – с деньгами, голь – с весельем; Веселье лучше богатства; Где умному горе, там глупому веселье; Есть нечего, зато жить весело; Кто в радости живет, того и кручина не берет; Кто людей веселит, за того весь мир стоит; Кто людей веселит, про того и народ говорит; От радости кудри вьются, в печали секутся; От радости и старики со старухами помолодели; Нужда семерых заставила, а радость одному досталась; Плакать не смею, тужить не велят; Везде скачут, а у нас плачут; Злой плачет от зависти, добрый от радости; Радость прямит, кручина крочит; Счастье пучит, беда крочит; Не было бы счастья, да несчастье помогло; Не узнаешь горя, не узнаешь и радости; Не хвались, на суд [на рать] идучи, хвались, возвращаючись; Нельзя радоваться первому выигрышу; Ни печали без радости, ни радости без печали; Хорошо смеется тот, кто смеется последним; Чудаку-богачу по ночам не спится (ПРН); В радости друзья сыщутся, а в горечи забудут; Добро быть в радости и жить в сладости; Добрый плачет от радости, а злой от зависти; Кто в радости живет, того и кручина не берет; Кто чужой радости не рад, тот сам себе враг; Много радости, а больше печали; на радости выпить, а горе запить; От радости и кони пляшут, и старики молодеют; От радости старики молодеют, от печали молодые худеют; Радость прямит, крутизна крочит; Рад бы (с) радостью, да*

охоты нет; Всякая земная радость обращается в плач; Живет не на радость, а пришибить некому; Молодому, да удалому и радость в руки; Моя радость хоть во пне, да не во мне; Радость вечная, сладость бесконечная; радость горю не попутчик; Радость движет дух; Радость красна, горе серо; радость молодит, а горе старит (БС); В веселый час и смерть не страшна; В веселой компании и позевнуть не скучно; Радуется сердце тяти от ласкового дитяти; Радуйся, Кирюшка, будет у бабушки пирушка; Радость горю не попутчик (РПП).

Одним из продуктивных механизмов формирования и описания представлений о компонентах внутреннего мира человека является метафора. Метафора стимулирует появление нового знания за счет переноса знания из одной концептуальной области в другую. Это, в свою очередь, позволяет установить связь между объектами / явлениями внешнего и внутреннего мира. В ходе анализа концепта «радость» нами выделены следующие когнитивные модели: «Радость» – живое существо (друг, ученик, муж, дети, мама, папа, брат, сестра, ребенок, внук, родители, родные); «Радость» – растение (цветы, кинза, ромашка, дерево, подсолнух, розы); «Радость» – событие (праздник, день рождения, Новый год, торжество, отпуск, марш, свадьба); «Радость» – состояние (смех, улыбка, влюбленность, веселье, ощущение красоты, благодарность, поцелуй, общность, творчество, счастье, опьянение); «Радость» – цветовая гамма (желтый, красный); «Радость» – природный объект (море, горы); «Радость» – предмет (шарик, подарок, поздравление, машина, вещь); «Радость» – вкус (шоколад, мармелад, торт); «Радость» – космический объект (солнце, звезда, Гагарин, корабль, луна); «Радость» – природное явление (рассвет, роса, осень, весна, зима, утро, радуга, погода, лето, радужность, ветер, цветение).

Метафора, формирующая образное представление, *радость* – живое существо,

которое рождается, переживается, просыпается, растет, живет в человеческой душе или сердце и которое способно приходить и уходить, говорить, молчать; Но зачастую радость переживается человеком просто как теплое, комфортное состояние; Наиболее полноценно радость переживается в контексте других эмоций; Чтобы испытать радость, человек должен сначала преодолеть те препятствия, которые делают невозможным радостное переживание; Только пробуждая радость в ребенке, можно убедиться в том, что это эмоция развивается (Ngram).

Есть также представление о радости как о легкой жидкости, которая *разливается* в человеке – вместилище, сосуде радости, *бурлит, переполняет* его и *переливается* через край: *радость бурлит как весенняя горная речка; радость бурлит в сердце, а в не в голове; глубокая радость бурлит в моем существе; радость бурлит, клопочет в его жилах; весенняя радость бурлит повсеместно; радость бурлит как поток многоводный; радость бурлит такими же яркими волнами; тесная радость бурлит в груди; горячая радость бурлит во мне (Wort); Радость рождается из сердца. Из самой его глубины. Радость разливается и освещает все вокруг. Она изливается на всех – добрых и злых, завистливых и негодующих... Она охватывает всех. Солнца хватает на всех. Так и сердечная радость беспредельна. Бесконечна. Мы сами можем делать свою жизнь. И первая помощница в этом – РАДОСТЬ (Лора Дан. Лучи солнца играли в серебре воды, Ngram); И мы любим всем сердцем и сердце открыто, и радость разливается на весь мир. Это радость нашей любви и любви к нам... И тогда мы летаем во сне! (Н. Домашева-Самойленко, Ngram); Радость переливается через край, хочется непременно с кем-нибудь поделиться (Пришвин М.М. Кашеева цепь, Ngram); Это моя радость переливается радугой во тьме (Анна Гурова, Князь тишины, Ngram); Радость переливается в*

аккорды грусти (Антология. Дороги и перекрестки, Ngram); *С какой реки мне черпать радость и любовь* (Ngram).

Образные номинации радости связаны с огнем и светом (*радость огня; светиться восторгом и счастьем; засиять от счастья, волнения, восторга и самодовольства, удовольствия, одержанной победы, похвалы, надежды, нетерпения, догадки, улыбки, приятности, псевдоспасяющей мысли, гостеприимства, радушия, увиденного, вести, совершенного во имя победы обряда освящения оружия, любезного предложения, улыбки*): – *Ну, – подскочил на поясицу лежавший и засиял от радости – хоть кто-то в гости пожаловал* (Колясников А. Мир. От смерти к жизни, Ngram); – *Ага! А то заблудишься, как в тот раз! – У вас заблудишься, пожалуй! – весело отгрызнулась Нелька! – В Эрмитаже – и то комнат меньше! Хозяин засиял от гордости* (Айро Н. Круги от камушка, Ngram), с сиянием (*сиять / засиять как (тульский, начищенный) медный самовар; сиять / засиять как медный таз; сиять / засиять как медный пятак (грош), как юбилейный доллар, как нарядная елочная игрушка, как золото, как новогодняя елка: Он улыбнулся и сиял, как солнышко!; Президент сиял, как ребенок и ушел счастливым; Великий русский поэт в тот солнечный день сиял золотом, привлекая внимание прохожих* (Wort); с праздником (*праздник сердца, народного единения, осени, памяти и благодарности; праздник на душе; И праздник на душе от этого был не только радостнее, но и торжественнее* (Wort)).

Чувство радости считается легким (*легче воздуха*) возвышающим чувством, с ним связано представление о легком перемещении в воздушном пространстве (*витать в облаках, как птица; порхать, как бабочка*), поэтому человек, его испытывающий, *ног под собой не чувствует, земли не чувствует (не слышит)*. Чувство радости сопряжено с источником энергии (*питаться радостью*) (КС).

Интерперсональная природа чувства

радости является основанием того, что оно метафорически обозначается как болезнь, инфекция, которой можно заразиться самому и которой можно заразить другого. Восторг обычно квалифицируется метафорическими эпитетами, также связанными с семантикой болезни (*безумный, бешеный, дикий восторг, обезуметь от радости, плести от радости неведомо что*): *И от радости чуть с ума не сошел* (Каневский А. Мои эстрадости, Ngram); *Победители обезумели от радости* (Год 1945-й, Ngram). Чувство радости и его переживание считаются благотворными, полезными для души и здоровья человека (*От радости и старухи молодеют; душа радуется; Кто в радости живет, того и кручина не берет; От радости кудри вьются, от печали секутся*)), оно является причиной долголетия, а оптимизм необходим для жизни так же, как вода и кислород (*долголетие невозможно без оптимизма*).

Заключение

Таким образом, функциональный потенциал каузативного глагола «радовать» в русском языке включает эмотивный аспект. Каузативная ситуация эмоциональной модификации, моделируемая данным глаголом, представляет широкую палитру средств актуализации инструментального значения вербального и невербального характера. К особенностям функционирования глагола «радовать» в русском языке относится указание на интенсивность, время и итеративность воздействия. Радость является ключевой эмоцией наряду с печалью, страхом. Данный концепт фиксирует ощущение большого душевного удовлетворения, внутреннее чувство удовольствия, рассматривается как положительная внутренняя мотивация человека. Ментальная сущность концепта «радость» основана на метафорической репрезентации зрительных, вкусовых, тактильных ощущениях: концепт актуализируется ценностными, нравственными, понятийными и образными признаками. Все выделенные составляю-

щие каузативной ситуации, моделируемой эмотивным каузативом *радовать*, в своей совокупности представляют когнитивный сценарий изучаемой ситуации: образ каузатора, его оценка ситуации с позиций интенсивности, итеративности, инструментальности, времени.

Список литературы

1. Изард К.Э. Психология эмоций. СПб.: Питер, 2009. 464 с.
2. Baker, M. (2001), *The atoms of language. The Mind's Hidden Rules of Grammar*, Basic Books, New York, USA.
3. Handwerker, B. (2004), *Die Wortschatz-Grammatik-Schnittstelle aus der Sprachlernperspektive: Zur Entwicklung lexikalisch-grammatischer Kompetenz am Beispiel der Klassenbildung beim Verb*, Fremdsprachen Lehren und Lernen, 3, 176–191.
4. Handwerker, B. and Madlener, K. (2013), *Chunks für DaF. Theoretischer Hintergrund und Prototyp einer multimedialen Lernumgebung*, 2-unver. Auflage. Schneider Verlag. Hoehegehren, Baltmannsweiler.
5. Langacker, R. W. (2008), *Cognitive Grammar. A Basic Introduction*, Oxford University Press, Oxford, UK.
6. Sonnenhauser, B. (2010), “The event structure of verbs of emotion in Russian”, *Russian Linguistics*, 34 (3), 331–353.
7. БС – Большой словарь русских пословиц. Мокиенко В.М., Никитина Т.Г., Николаева Е.К. М.: ОЛМАМедиагрупп, 2010. 1026 с.
8. КС – Концептосфера русского языка: ключевые концепты и их презентации (на материале лексики, фразеологии и паремииологии) / Под общ. ред. Бабенко Л.Г. Екатеринбург: Изд-во «Уральский университет», 2010.
9. МАС – Малый академический словарь русского языка. URL: <http://www.classes.ru> (дата обращения: январь 2018).
10. НКРЯ – Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: январь 2018, 21.02.2018).
11. ПРН – Даль В.И. Пословицы русского народа. СПб.: Авалон Азбука-классика. 2007. 304 с.
12. ПСС – Полный словарь синонимов русского языка. URL: <http://www.словарь-синонимов.рф> (дата обращения: январь 2018).

13. РПП – Аникин В.П. Русские пословицы и поговорки / Под ред. Аникина В.П. Сост. Селиванов Ф., Кирдан Б., Аникин В. М.: Художественная литература, 1988. 431 с.

14. СС – Синонимический словарь русского языка. URL:<https://sinonim.org> (дата обращения: 10.07.2018).

15. ТС – Толковый словарь русского языка. URL: <http://www.vedu.ru> (дата обращения: январь 2018).

16. ТСПГ – Толковый словарь русских глаголов: Идеографическое описание. Английские эквиваленты. Синонимы. Антонимы / Под ред. проф. Л.Г. Бабенко. Москва: АСТ-ПРЕСС, 1999. 704 с.

17. Wort – База данных лаборатории корпусной лингвистики Лейпцигского университета. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (дата обращения: январь 2018).

18. Ngram – Google Books Ngram Viewer. URL: <https://books.google.com/ngrams> (дата обращения: январь-февраль 2018).

References

1. Izard, K. E. (2009), *Psikhologiya ehmotsiy* [Psychology of emotions], Piter, Saint Petersburg, Russia. [in Russian].
2. Baker, M. (2001), *The atoms of language. The Mind's Hidden Rules of Grammar*, Basic Books, New York, USA. [in English].
3. Handwerker, B. (2004), *Die Wortschatz-Grammatik-Schnittstelle aus der Sprachlernperspektive: Zur Entwicklung lexikalisch-grammatischer Kompetenz am Beispiel der Klassenbildung beim Verb*, Fremdsprachen Lehren und Lernen, 3, 176–191. [in German].
4. Handwerker, B. and Madlener, K. (2013), *Chunks für DaF. Theoretischer Hintergrund und Prototyp einer multimedialen Lernumgebung*, 2-unver. Auflage. Schneider Verlag. Hoehegehren, Baltmannsweiler. [in English].
5. Langacker, R. W. (2008), *Cognitive Grammar. A Basic Introduction*, Oxford University Press, Oxford, UK. [in English].
6. Sonnenhauser, B. (2010), “The event structure of verbs of emotion in Russian”, *Russian Linguistics*, 34 (3), 331–353. [in English].
7. BS – Mokienko, V. M., Nikitina, T. G. and Nikolaeva, E. K. (2010), *Bolshoy slovar russkikh poslovits* [A large dictionary of Russian

proverbs], OLMAMediagrupp, Moscow, Russia. [in Russian].

8. KS – Babenko, L. G. (ed.) (2010), *Kontseptosfera russkogo yazyka: klyucheveye kontsepty i ih prezentatsii (na materiale leksiki, frazeologii i paremiologii)* [Concept of the Russian language: key concepts and their presentations (on the basis of vocabulary, phraseology and paremiology)], Izd-vo «Ural'skiy universitet», Ekaterinburg, Russia. [in Russian].

9. MAS – *Malyy akademicheskii slovar russkogo yazyka* [Small Academic Dictionary of Russian language], available at: <http://www.Classes.ru> (Accessed in January 2018). [in Russian].

10. NKRYA – *Natsionalnyy korpus russkogo yazyka* [National corpus of the Russian language], available at: <http://www.ruscorpora.ru> (Accessed in January 2018, 21 February 2018). [in Russian].

11. PRN – Dal, V. I. (2007), *Poslovitsy russkogo naroda* [Proverbs of the Russian people], Avalon Azbuka-klassika, Saint Petersburg, Russia. [in Russian].

12. PSS – *Polnyy slovar sinonimov russkogo yazyka* [Full Dictionary of Russian Synonyms], available at: <http://www.slovar'-sinonimov.rf> (Accessed in January 2018). [in Russian].

13. RPP – Anikin, V. P. (ed.) (1988), *Russkie poslovitsy i pogovorki* [Russian proverbs and sayings], Hudozhestvennaya literatura, Moscow, USSR. [in Russian].

14. SS – *Sinonimicheskii slovar russkogo yazyka* [Russian Synonyms Dictionary], available

at: <https://sinonim.org> (Accessed 10 July 2018). [in Russian].

15. TS – *Tolkovyy slovar russkogo yazyka* [Dictionary of Russian language], available at: <http://www.vedu.ru> (Accessed in January 2018). [in Russian].

16. TSRG – Babenko, L. G. (1999), *Tolkovyy slovar russkih glagolov: Ideograficheskoe opisanie. Angliyskie ekvivalenty. Sinonimy. Antonimy* [Dictionary of Russian verbs: Ideographic description. English equivalents. Synonyms. Antonyms], AST-PRESS, Moscow, Russia. [in Russian].

17. Wort – *Baza dannyh laboratorii korpusnoy lingvistiki Leiptsigskogo universiteta*, available at: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (Accessed in January 2018). [in German].

18. Ngram – *Google Books Ngram Viewer*, available at: <https://books.google.com/ngrams> (Accessed in January-February 2018). [in English].

Конфликты интересов: у авторов нет конфликта интересов для декларации.

Conflicts of Interest: the authors have no conflict of interest to declare.

Шустова Светлана Викторовна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры лингводидактики, Пермский государственный национальный исследовательский университет.

Svetlana V. Shustova, Doctor of Philology, Associate Professor, Professor of the department of linguodidactics, Perm State University.